

Downloaded via the EU tax law app / web

???????? ?? ???? (????????? ?????)

28 ??? 2016 ??????(*)

„??? — ?????????? 2006/112/? — ?????????? ? ?????????? ?? ????????????? — ?????????? ??
??????, ?????????? ?? ?????????? — ?????????? ? ??? — ?????? ?? ?????????? ??????
????????? ?? ?????? — ?????? ?????????????? ?????????????? — ?????? ??????“

?? ???? C?543/14

? ??????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ???? 267 ???? ?? Cour
constitutionnelle [????????????????? ???] (??????) ? ??? ?? 13 ??????? 2014 ?, ?????????? ?
???? ?? 27 ??????? 2014 ?, ? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????

Ordre des barreaux francophones et germanophone ? ??.,

Jimmy Tessens ? ??.,

Orde van Vlaamse Balies,

Ordre des avocats du barreau d’Arlon ? ??.

?????

Conseil des ministres,

? ?????????????? ??:

Association Syndicale des Magistrats ASBL,

Conseil des barreaux européens,

????? (????????? ??????),

????????? ?? ??: T. von Danwitz (????????????), ?????????????? ?? ?????????, C. Lycourgos, E.
Juhász, C. Vajda ? K. Jürimäe, ??????,

????????????? ??????????: E. Sharpston,

?????????: V. Tourrès, ?????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ???? ?? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? 16
????????????? 2015 ?,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

– ?? Ordre des barreaux francophones et germanophone ? ??., ?? V. Letellier, R. Leloup, E.
Huisman, J. Buelens ? C. T’Sjoen, ??????????,

– ?? ??? Tessens ? ??., ?? J. Toury ? M. Denys, ??????????,

- ?? Orde van Vlaamse Balies, ?? D. Lindemans ? E. Traversa, ?????????,
- ?? Ordre des avocats du barreau d'Arlon ? ??., ?? D. Lagasse, ?????????,
- ?? Association Syndicale des Magistrats ASBL, ?? V. Letellier, ?????????,
- ?? Conseil des barreaux européens, ?? M. Maus ? M. Delanote, ?????????,
- ?? ?????????????? ??????????????, ?? M. Jacobs ? J.?C. Halleux, ? ?????????????? ?? ?????????????????,
- ?? ?????????? ?????????????????, ?? K. Georgiadis ? A. Dimitrakopoulou, ? ?????????????? ?? ?????????????????,
- ?? ?????????????? ?????????????????, ?? D. Colas ? J.?S. Pilczer, ? ?????????????? ?? ?????????????????,
- ?? ?????????? ?? ????????????????? ?????, ?? E. Chatziioakeimidou, E. Moro ? M. Moore, ? ?????????????? ?? ?????????????????,
- ?? ?????????????????? ??????????, ?? H. Krämer, J.?F. Brakeland ? M. Owsiany-Hornung, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? 10 ????? 2016 ?.,

????????????? ??????????????

?????????

1 ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? 2006/112/?? ?? ?????????? ?? 28 ?????????? 2006 ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? (?? L 347, 2006 ?., ????. 1; ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????, 2007 ?., ?????? 9, ??? 3, ????. 7).

2 ?????????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? Ordre des barreaux francophones et germanophone, ??? Jimmy Tessens, Orde van Vlaamse Balies, Ordre des avocats du barreau d'Arlon, ?????? ? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ??????, ? Conseil des ministres [????????????????? ?????????] (?????????) ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 60 ?? ?????????? ?? 30 ??? 2013 ?. ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? [Loi du 30 juillet 2013 portant des dispositions diverses] (*Moniteur belge*, 1 ????????? 2013 ?., ????. 48270, ?????????? ??-?????????? „?????? ?? 30 ??? 2013 ?.“), ? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? (???) ?? ?????????????????? ?? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????.

????????? ??????????

????????????????????????? ??????????

?????

3 ????? 6 ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ??????????, ?????????????????? ? ??? ? 4 ?????????? 1950 ?. (????????????? ??-?????????? „?????“), ?????????:

„1. „????? ???? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????? ? ?? ? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????????????? ???, ?????????? ? ?????????????????? ??? ??????????. [...]

[...]

3. ?????? ?????, ?????????? ? ?????????????? ??????????????????, ??? ? ?????????? ?????????? ??????:

[...]

c) ?? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????; ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????????;

[...]“.

4 ????? 14 ?? ????? ??????:

„????????????????? ?? ?????????? ? ??????????????, ?????????????? ? ?????? ??????????????, ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????????, ?????????? ??-????????????? ?? ???, ?????, ????? ?? ?????????, ?????, ?????????, ?????????????? ? ?????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??????????????, ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????“.

????????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ??????

5 ????? 14, ?????????????? 1 ? 3 ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??? ?? 16 ?????????? 1966 ?. ? ?????????? ? ?????? ?? 23 ????? 1976 ?. (????????? ??-????????? „?????“), ?????? ??????????????:

„1. ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ? ??????????????????. ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?? ? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????, ?????????????? ? ?????????????????????? ???, ?????????????? ??? ??????. [...]

[...]

3. ?????? ?????, ?????????? ? ?????????????? ?? ??????????????????, ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????:

[...]

b) ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ? ? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??????;

[...]

d) ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ? ?? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????; ??? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ??? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????, ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????, ??????????????, ? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????;

[...].

6 ????????? ????? 26 ?? ?????:

„?????? ????? ?? ?????? ????? ??????? ? ????? ??????, ??? ?????????? ?????????????????, ?? ????????? ?????????? ??????????. ? ????? ????????????? ?????????? ??????? ?? ????????????? ?????????? ?????????????????? ? ?? ????????????? ?? ??????? ????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????, ????????????? ?? ?? ?????, ????? ?? ???????, ???, ?????, ?????????, ??????????????? ????? ?????? ?????????????, ????????????? ?? ?????????? ??????????, ??????? ?????????????, ?????????? ??? ?????????? ?????????????“.

???????????? ?????????????

7 ????? 9 ?? ??????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ????????????? ?? ??????????????????? ? ?????????? ?? ????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????????????? ? ?????? ?? 25 ??? 1998 ?. ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? 2005/370/?? ?? ??????? ?? 17 ?????????? 2005 ?. (?? L 124, 2005 ?, ???. 1; ??????????? ?????????? ?? ?????????? ?????, 2007 ?, ?????? 15, ??? 14, ????. 201, ?????????? ??-????????? „???????????? ?????????????“), ??????:

„1. ?????? ??????? ? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????, ?? ?????? ?????, ?????? ??????, ?? ?????????? ??????? ?? ??????????????? ?? ????? 4 ?? ? ??????????????, ?? ? ?????????????? ?????????????????, ?????????? ??? ???????, ?? ? ?????????????????[?] ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ????? ????? ?? ?????????? ??????? ??[?] ?? ????? ??????, ??? ?????? ?? ?????????? ????? ?????? ?? ?????? ????? ?????????????? ? ?????????????????? ??????, ?????????????? ??? ??????.“

[...]

2. ? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????????????????,

a) ?????? ?????? ?????????????? ??????????, ???

b) ?????? ?????? ? ??????????, ??? ?????????????????????-????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????????,

????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?/????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????????????? ??????, ?? ?? ??????????[?] ?? ?????????? ? ?? ?????????????? ??????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??????????, ?????????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????? 6 ? ? ??????????, ??????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ? ??? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? 3 ??-????, [?] ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????????????.

?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????????, ?????????????????? ?? ??????????????, ?????????? ? ????? 2, ?????????? 5, ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? (?) ??-?????. ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ??????, ?????? ??????? ?? ?????? ?????????????, ?? ??????? ?? ?????? (b) ??-?????.

[...]

11 ???? 98, ????????? 1 ? 2 ?? ?????? ?????????? ??????:

„1. ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ????? ??? ??? ?????????? ??????.

2. ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?
?????????????, ?????????????? ? ?????????????? III.

[...]“.

12 ? ?????? 15 ?? ?????????????? III ??? ?????????????? 2006/112, ?????????????? „?????? ??
????????????? ?? ?????? ? ??????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????,
?????????? ? ?????? 98“, ?? ?????????????? „?????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ??????????????, ??????????
????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ? ?????? ??
????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ??????????????
? ?????????????????? ? ?????????? 132, 135 ? 136“.

13 ???? 132 ?? ?????? ?????????????, ?????? ?? ?????? ? ?????? 2 ?? ??? IX, „?????????????????
?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????“, ?????????????? ? ?????????? 1:

„????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????:

[...]

?) ?????????????? ?? ?????? ? ?? ?????, ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?
????????????????? ??????????????, ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ??
????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????????????? ??
????????????????? ?????????? ??????;

[...]“.

14 ?????????? ?????? 168, ?????? a) ?? ?????? ?????????????:

„????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??
????????????????????????? ?????, ??????? ??? ??????, ? ?????????? ??????, ? ?????? ?????????? ?????
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ?
????????????? ?? ??????:

?) ?????????? ??? ?????? ??? ? ??? ? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????
?? ?????? ??? ??????, ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????
????????????????????????? ?????;

[...]“.

15 ? ?????????????????? ? ?????? 371 ?? ?????? ?????????????? „[?]????????? ??????, ?????? ?? 1
???????? 1978 ?. ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????, ?????????? ? ?????????????? ?, ??????, ??????
?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????????? ? ?????????????,
????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????“. ??? ? ?????????????? ? ?????????
????????? ?????????? ??-????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????.

????????????????? ??????

16 ???? 44, ?????????? 1 ?? ?????? ?? 3 ??? 1969 ?. ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????
????? ?????????????? ?????????? [Loi du 3 juillet 1969 créant le code de la taxe sur la valeur ajoutée] (
Moniteur belge, 17 ??? 1969 ?, ??? 7046) ? ?????????????, ?????????? ?????????????? ??????

???? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??
????????? ?????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??????????.

28 ? ??? ? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ?? ?????????????? ?? ??????, ??????????????
?? ?????, ? ?????, ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ????? ??
????????? ?????????? ?????????, ?????? ?), ?? ?????????????, ?????????? ?????????????????
????????????????????? ?????????????, ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????, ????? ?????? ?????????????????????? ?? ??????????. ?? ????????? ? ?????? ?????????? ??????????
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ?????????????? ? ?????? 47 ?? ?????????, ??
????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????.

29 ?????? ?????????, ?????? ?), ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? 1, ?????????? 2 ? ??
????? 2, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? 2006/112 ? ?????? ?? ?????? 47 ?? ??????????,
????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?
????? ??? ?? ?? ????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????.

30 ?????? ?????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ???-????????????????????? ?????????????, ??? ??? ?????????????,
????????????? ??? ?????????????? ?????????????????????, ?????? ?? ?????? ? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????
?? ?????????????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?? ?????????????????????.

31 ??? ?? ???? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ???
????????? ? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?
?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ?????????????????? ?????????? ?????? 47
?? ?????????, ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? (?? ?? ?????????? ?????????? ?? 22
????????????? 2010 ?., DEB, C?279/09, EU:C:2010:811, ? 61 ? ?????????????????? ?? 13 ??? 2012 ?.,
GREP, C?156/12, ??????????????????, EU:C:2012:342, ? 46) ??? ?????????? ??????????????????
????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????, ?????????????????? ??
????????????? ??? ?? ?????? (?? ?? ?????????? ?????????? ?? 6 ?????????? 2015 ?., Orizzonte Salute,
C?61/14, EU:C:2015:655, ? 48, 49 ? 58).

32 ?????????????????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????, ??
????????????????? ? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? 21 % ?? ??????????
?????????, ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????,
?????? ?), ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????????? ??? ??????????????
????????????????????.

33 ??????????????????, ?????? ? ?????????????????? ??-????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?
????????????????? ?? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ? ??? ??? ?????????? ?? 21
% ?? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????, ??? ?????? ?
????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ??????????????
???, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?? ???
????????? ?????????????? ?????? 168, ?????? ?) ?? ?????????????? 2006/112. ?????? ?????? ?????????????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??, ?? ? ?????? ?????????????, ? ??????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??? ? ?????????????????? ??.

34 ??? ??-????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????, ?????????
????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????????. ??? ??????
??????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??????????????????, ?????????????????? ?????????? ??
????????? ?????????????? ?????????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??. ?????? ??????, ?????? ? ?????????????
????????????????????? ?????????? ? ?????? 85 ?? ?????????? ??????????????????, ? ?????????????????????? ? ??????????????????????

?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ????????? ? ??????????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ???????.

35 ?????????????? ?????? ??
????????????? ? ???
?????????

36 ??? ?????? ??????????, ??? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ??
??? ?????? ?? ?????????????????? ???-????????? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ???????,
?? ?????? ??
????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ??????
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????,
????????????????? ?? ?????????? ??? ?? ??????. ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ???
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??
????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????
????????????? ?? ?????????, ?????????????????? ? ?????? 47 ?? ?????????.

37 ? ??????????????, ?? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????
?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??
????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????
????????????????????? ?? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?? ??????, ??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ?????? ???
47, ?????? ?????????? ?? ?????????.

38 ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??????, ?? ?????????
????????????? ? ??? ?

?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????????

39 ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??? 1,
????????????? 2 ? ?? ?????? 2, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? 2006/112 ? ? ?????? ?? ??????????
?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????, ?????? ???
????????? ?? ?????????? ? ??? ??
????????? ? ?????????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?????????, ?????? ??????????????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????. ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??
?????, ?? ??????????????, ?? ?????????? ?? ?????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????????? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?

40 ?????? ?????????????????? ?????????? ??
?????????????????, ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ??? ? ? ? ? ? ?
????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ? ??????????????????????, ?????????????????? ?????????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????,
????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ??, ??? ?????????, ?????? ?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ????????? (?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????? 2012 ?., Otis ? ?., C?199/11, EU:C:2012:684, ? 71 ? 72, ?? 12 ?????????? 2014 ?.,
Guardian Industries ? Guardian Europe/?????????, C?580/12 P, EU:C:2014:2363, ? 31, ?????? ?
????????????????? ?? 16 ??? 2015 ?., Sánchez Morcillo ? Abril García, C?539/14, EU:C:2015:508, ?.
48).

41 ?????? ?????????? ???
????????????? ??????????????????, ?????? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??-????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????? ??

????????? ?????????????? ?? ???? 1, ?????????? 2 ? ?? ???? 2, ?????????? 1, ?????? ?) ??
???????????? 2006/112 ? ?????? ?? ???? 9, ??????????? 4 ? 5 ?? ??????????? ??????????, ??????????
? ?????????????? ? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ???.

49 ? ???? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ????
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????, ?? ?????? ?????? ? ??????, ?????? ?? ??
????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??, ?? ????? ??????,
????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????, ? ?? ????? ???????,
????????? ?????????????? ??, ????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????? (?????????
?? 13 ?????? 2015 ?, ?????? ? ??./Vereniging Milieudefensie ? Stichting Stop
Luchtverontreiniging Utrecht, C?401/12 P—C?403/12 P, EU:C:2015:4, ?. 54 ? ??????????????
????????? ??????????).

50 ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ???? 9, ?????????? 4 ?? ?????????????? ?????????????
????????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????, ?????????? ? ????? 9,
????????????? 1, 2 ? 3 ?? ?????? ??????????????. ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ??????????
????????????? ? ?????????????? ?????? ??????????????, ?????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????
????????????? ?? ?????????????????????? ??????????.

51 ?????????????????? ?????? ? ?????????????? ??? ?????? ? ????? 9, ?????????? 3 ?? ????
?????????????, ?? ?????? ?????? ????? „????????????????????? ?? ?????????????????????, ?????? ?????????????? ??
?????????????, ??? ??? ??????, ?????????? ? ?????????????????? ??????“, ?? ?????????? ?? ?????????,
????????????? ? ?????? ??????????????, ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ??? (????????? ?? 8 ????? 2011 ?, Lesoochranárske zoskupenie, C?240/09,
EU:C:2011:125, ?. 45, ?????? ? ?? 13 ?????? 2015 ?, ?????? ? ??./Vereniging Milieudefensie ?
Stichting Stop Luchtverontreiniging Utrecht, C?401/12 P—C?403/12 P, EU:C:2015:4, ?. 55).

52 ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????? 92 ?? ??????? ??????????????, ????? 9,
????????????? 1 ? 2 ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ??? ?????????? ?? ??????????????????
?????????????????????. ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ???
?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? „? ?????????? ?? [?????????????????]
?????????????????????“ ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????
??-????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????? „????? ?????? ?? ?????
????? ?????????????? ? ?????????????????????? ??????, ?????????????? ??? ?????“. ?????? ?????? ?? ????? 9,
????????? 2, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????, ?? ? ?????????????????? ?
????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? „?????
????????????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????? ??????“.

53 ?? ?????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ???? 9, ?????????? 4 ?? ?????????????? ?????????????? ??
????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ???, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????, ?????????? ?
????? 49 ?? ?????????????? ?????????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????.

54 ??????? ?????? ?? ???? 9, ?????????? 4 ?? ???? ?????????????? ?? ???? ?? ?? ??????
????????????????, ?? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? 2006/112.

55 ?? ?? ?????? ?? ????? 9, ????????? 5 ?? ?????????? ??????????, ?? ????? ?????????????, ?????????? ?????? ?????? ??????? ?? ?? ? ?????????? ?? „????????“ ?????????????? ?? „????????? ?????????? ??????????“ ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ? ????????? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ???????, ?? ?? ????? ?? ????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ??????????????, ?????? ? ?? ????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ???.

56 ??? ????? ????????????, ? ?????? ?? ??????? ?? ??????????, ?? ????? 9, ?????????? 5 ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????????????, ?? ?? ?? ?????????? ??????????????? ?? ?????????????? 2006/112.

57 ? ?????? ?? ?????????????? ??????????????? ?? ?????? ???????, ?????? ?) ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?? ????? 9, ??????????? 4 ? 5 ?? ??????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????????????, ?? ?? ?? ?????????????? ??????????????? ?? ?????? 1, ?????????? 2 ? ?? ????? 2, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? 2006/112.

?? ??????? ???????, ?????? ?)

58 ? ??????? ???????, ?????? ?) ??????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ????? 132, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? 2006/112 ??? „?????? ??????????????“ ?? ??? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ??????????, ?????? ?????????????? ??????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ?? ?????????????????? ?? ????. ?? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? 1, ?????????? 2 ? ?? ????? 2, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ??????? ?????????????? ? ?????? ?? ????? 47 ?? ?????????, ?????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ??????????????? ?????????? ?? ??????? ??????????? ? ???.

59 ???-?????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ??????????????? ??????? ???-????? ?? ?? ??????? ?? ????? 132, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? 2006/112, ?????? ? ?? ?????????????? „?????? ??????????????“ ?? ?????? ??????????????, ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ??????? ??????????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?????????? ?? ????? 132, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ???, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ???.

60 ?????? ??????????????? ?????????? ? ?????????? ? ?????? 54 ? 55 ?? ?????????????????? ??, ?????? ?????? ?? ?? ?? ?? ? ??????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ????? 132, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? 2006/112 ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ? ?????????? ? ???????, ?? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ??? ???? ???? ???? ???? ???? 98, ?????????? 2 ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??????? ? ?????? 15 ?? ?????????????? III ??? ??? (?? ? ??? ???? ???? ???? ???? ???? 17 ??? 2010 ?., ?????????/????????, C?492/08, EU:C:2010:348, ? 47).

61 ? ?????? ?????????? ?????? ? ??????, ?? ?????? ??? ???? 15 ?? ?????????????? III ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ??????? ?? ??? ?? ?? ??????? ?????????? ?? ??????? ??? ?????????? ??????????????????????, ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????????????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?? ?? ?????????????? ? ??????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????????, ?? ? ?????????????? ??????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?

?????????? ????? 15 ????? ??????? ????? ??????? ?????????????? ? ??????? ??? ??????????
??????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ??????????????? ? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????? ??
????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??
??????????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? (?? ? ????? ???????
????????? ?? 17 ??? 2010 ?, ?????????/?????????, C?492/08, EU:C:2010:348, ?. 43 ? 44).

62 ? ????? ??????? ?????? ? ?????????????, ?? ????????????? ??????? ?? ??????? ?? ??????????
?????????? ??????? ?? ??? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ???????????
??? ?????????????? ??? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ???????, ??? ?? ???????
????????? ? ?????????? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??
?????????????. ?????????? ??????? ??????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????
????????????????, ?? ????? ?? ?? ??????, ?? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ?????, ??
?????????? ?? ?????????? ?????????????????????? (?? ? ????? ??????? ?????????? ?? 17 ??? 2010 ?,
?????????/?????????, C?492/08, EU:C:2010:348, ?. 45 ? 46).

63 ????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????, ?????????????? ?
????? 132, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ????????????? 2006/112, ??? ?????? ?????????? ?????????? ???????
?? ?????? ?? ?????????????, ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????????
?????????? ?? ???????, ?????? ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?
????????????? ??????????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???????,
????????????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????????????.

64 ? ??????? ?? ?????????????????????, ??????????????? ?????? ?????, ? ??????, ?? ?????????????? ??
????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??
????????? ??????????, ? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ???????
?????????? ?? ??????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????
? ?????????? ?????????? ??????. ? ?????? ??????? ?? ??????????????, ?? ?????????????????? ?? ??????????
?? ??????? ?? ??????? ??????? ??????? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????.

65 ??????? ?????? ?????????????? ?? ???????, ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??
?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ??????, ??
?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????? 132, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ????????????? 2006/112.

66 ??????, ? ??????? ?? ?????? ??????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ???, ??????????????
?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? 1, ?????????? 2 ? ?? ?????? 2,
?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????? 47 ?? ?????????, ??????????? ?
????????????????? ? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ? ??? ???
????????? ?? 21 %. ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????
????????????????? ?????????? ???????, ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????????????
????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ??????, ??????????????? ???, ? ?????? ?? ?????????
????????????? ?? ?????????????? ???????.

67 ? ??????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????
????????????????? ?? ?????????????? ? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?
????????? ?? ?????? ??????????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ??????, ?? ?? ??????????????, ?? ??????
?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ??????????? ?? ??????? ??
?????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????

68 ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????? ???????, ?????? ?) ??????? ?? ??
????????????, ?? ?????? 132, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ????????????? 2006/112 ??????? ?? ?? ?????????? ?
????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?????????, ?????? ??
????????? ?? ??????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ?????? ??????

????????????? ? ????????? ?????????????, ?? ?? ?????????????? ?? ???.

?? ????????? ?? ?????? ?? ??????????

69 ? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ???????, ?????? ?)—?), ????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????.

?? ????????????? ??????????

70 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ????? ?????????????????? ??????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ??????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ???????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????????? ??????) ?????:

1) ??? ?????????????????? ?? ????? 1, ?????????? 2 ? ?? ????? 2, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ??????????? 2006/112/?? ?? ??????? ?? 28 ????????? 2006 ??????? ????????? ??????? ?????????? ?? ??????? ??????? ?????????????? ??????????, ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ?? ????? 47 ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????, ?? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????????, ?????????? ?????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????, ??????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ??????? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ??????.

2) ?? ????? 9, ????????????? 4 ? 5 ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???????, ?????????????? ? ?????? ?? 25 ??? 1998 ?, ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????????????, ?? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ????? 1, ??????????? 2 ? ?? ????? 2, ??????????? 1, ?????? ?) ?? ????????????? 2006/112.

3) ????? 132, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ????????????? 2006/112 ??????? ?? ?? ?????????? ? ?????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????.

?????????

* ?????? ?? ??????????????????????: ?????????.